

Fernanzeige DuoC

DE	Gebrauchsanleitung Im Fahrzeug mitzuführen	Seite	02	NL	Gebruiksaanwijzing In het voertuig meenemen	Pagina	35
EN	Operating instructions To be kept in the vehicle	Page	10	DA	Brugsanvisning Skal medbringes i køretøjet	Side	44
FR	Mode d'emploi À garder dans le véhicule	Page	18	SV	Bruksanvisning Skall medföras i fordonet	Sida	52
IT	Istruzioni per l'uso Da tenere nel veicolo	Pagina	27	CS, ES, ET, FI, HR, HU, NO, PL, PT, SK, SL		Page	63

wärmen | kühlen | steuern



Fernanzeige DuoC

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Anleitung	3	8	Reparatur	9
1.1	Dokumentennummer	3	9	Entsorgung und Recycling	9
1.2	Gültigkeit	3	10	Technische Daten	9
1.3	Mitgeltende Dokumente	3			
1.4	Zielgruppe	3			
1.5	Symbole und Darstellungsmittel	3			
1.6	Abkürzungen und Glossar	3			
1.7	Warnhinweise	4			
2	Verwendungszweck	4			
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	4			
2.2	Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	4			
2.3	Betriebserlaubnis	5			
3	Sicherheitshinweise	5			
3.1	Allgemeine Sicherheit	5			
3.2	Pflichten des Betreibers / Fahrzeughalters	5			
3.3	Einbau, Ausbau, Umbau	5			
4	Produktbeschreibung	6			
4.1	Aufbau	6			
4.2	Funktion	6			
4.3	Bedienteil	7			
5	Bedienung	8			
5.1	Statusanzeige	8			
5.2	EisEx	8			
6	Störungen	8			
7	Reinigung und Pflege	9			

1 Zu dieser Anleitung

- Diese Anleitung ist Teil des Produktes.
- Gebrauchsanleitung immer im Fahrzeug mitführen.
- Sicherheitshinweise auch anderen Benutzern zugänglich machen.

1.1 Dokumentennummer

Die Dokumentennummer dieser Anleitung steht auf jeder Innenseite in der Fußzeile und auf der Rückseite. Die Dokumentennummer besteht aus

- Artikelnummer (10 Ziffern)
- Revisionsstand (2 Ziffern)
- Erscheinungsdatum (Monat/Jahr)

1.2 Gültigkeit

Diese Anleitung gilt für die Truma Fernanzeige DuoC ab Baujahr 04/2019.

1.3 Mitgeltende Dokumente

Gebrauchsanleitung vom verbauten Gasdruckregler.

1.4 Zielgruppe

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer.

- ❗ Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird auf eine geschlechtsspezifische Unterscheidung verzichtet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung für alle Geschlechter.

1.5 Symbole und Darstellungsmittel

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor Gefahren für Personen
	Fachkraft
	Zusätzliche Informationen zum Verständnis oder zum Optimieren von Arbeitsabläufen.
	Symbol für einen Handlungsschritt. Hier muss etwas getan werden.
*	Optionale Teile
(Abb. 3-1)	Verweis auf ein Bild z. B. Abbildung 3 - Nummer 1

1.6 Abkürzungen und Glossar

Wort	Bedeutung
LED	(englisch: Light Emitting Diode) Leuchtdiode, Anzeigeleuchte
EisEx	Heizung für Gasdruckregler
Zweiflaschenanlage	Im Gaskasten befinden sich zwei Gasflaschen, die beide an dem Gasdruckregler angeschlossen sind.

1.7 Warnhinweise

In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- Warnhinweise immer lesen und beachten.

Warnwort	Bedeutung
GEFAHR	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung führt zu Tod oder schweren Verletzungen.
WARNUNG	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
VORSICHT	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu leichten Verletzungen führen.
HINWEIS	Informationen zur Vermeidung von Sachschäden

2 Verwendungszweck

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Fernanzeige DuoC zeigt den Status eines Truma Gasdruckreglers mit Umschalteneinrichtung (DuoControl CS) im Fahrzeuginneren an. Zusätzlich beinhaltet die Fernanzeige DuoC die Reglerbeheizung EisEx zum Beheizen des Gasdruckreglers. Die Fernanzeige DuoC mit Reglerbeheizung EisEx ab Baujahr 04/2019 kann bei folgenden Gasdruckreglern angebaut werden:

- Truma DuoControl CS vertikal, schwarz
 - Truma DuoControl CS horizontal, schwarz
- Die Reglerbeheizung EisEx kann bei folgenden Gasdruckreglern angebaut werden:
- Truma MonoControl CS, schwarz
 - Truma MonoControl CS T, schwarz

Verwendung nur in Caravans und Motorcaravans.

2.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Alle anderen Anwendungen, die nicht unter bestimmungsgemäßer Verwendung aufgeführt sind, sind unzulässig und daher verboten.

Die Fernanzeige DuoC darf **nicht** verwendet werden:

- im Außenbereich (z. B. Garten, Gasgrill)
- in geschlossenen Räumen (z. B. Haushalt, Garage)

- auf Booten

Für eine mögliche Verwendung in Mobilheimen müssen die nationalen Vorschriften beachtet werden. In Deutschland ist die Verwendung in Mobilheimen verboten.

2.3 Betriebserlaubnis

Folgende Umstände führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Geräts:

- Veränderungen am Gerät, einschließlich der Zubehörteile.
- Verwendung von anderen als Truma Originalteilen als Ersatz- und Zubehörteile.
- Nichtbeachtung der Angaben in dieser Gebrauchsanleitung.

In manchen Ländern erlischt durch diese Umstände auch die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs.

3 Sicherheitshinweise

3.1 Allgemeine Sicherheit

- ▶ Sicherheitshinweise lesen und genau befolgen, um Gefahren und Schäden für Mensch und Sachwerte auszuschließen.
- ▶ Gebrauchsanleitung des Geräts und mitgelieferte Unterlagen zur Gasversorgung (Gasbehälter,

Gasleitungen) und zum Fahrzeug sorgfältig lesen, beachten und für spätere Verwendung aufbewahren.

- ▶ Lokal geltende Gesetze, Richtlinien und Normen zum Gebrauch und Betrieb des Geräts beachten.

3.2 Pflichten des Betreibers / Fahrzeughalters

- ▶ Sicherstellen, dass das Gerät in allen Betriebsphasen ordnungsgemäß betrieben und bedient werden kann.
- ▶ Überprüfung der Gasanlage entsprechend den jeweiligen nationalen Vorschriften und vorgeschriebenen Prüfintervallen veranlassen.

3.3 Einbau, Ausbau, Umbau

Nur fachkundige und geschulte Personen (Fachkräfte) dürfen unter Beachtung der Einbau- und Gebrauchsanleitung und der aktuellen anerkannten Regeln der Technik das Truma Produkt einbauen, reparieren und die Funktionsprüfung durchführen. Fachkräfte sind Personen, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung und Schulungen, ihrer Kenntnisse und Erfahrungen mit den Truma Produkten und den einschlägigen Normen die notwendigen Arbeiten ordnungsgemäß durchführen und mögliche Gefahren erkennen können.

- ▶ Gerät **nicht** eigenmächtig einbauen, ausbauen oder umbauen.
- ▶ Einbau-, Ausbau- oder Umbauarbeiten nur durch Fachkräfte durchführen lassen.

4 Produktbeschreibung

Mit der Fernanzeige DuoC kann aus dem Fahrzeuginnen überprüft werden, welche Gasflasche (Abb. 1-5,6) bei einer Zweiflaschenanlage gerade in Betrieb ist. Abb. 1 zeigt dazu einen beispielhaften Aufbau. Zusätzlich kann die Reglerbeheizung EisEx aktiviert werden, damit der Gasdruckregler auch bei tiefen Temperaturen nicht einfriert.

4.1 Aufbau

Die Fernanzeige DuoC besteht aus Bedienteil, Geber, EisEx und Kabeln. Das Bedienteil wird im Fahrzeuginnen montiert und mit 12 V $\overline{\text{=}}$ aus dem Bordnetz (Batterie) versorgt. Der Geber (Abb. 1-3) und das EisEx (Abb. 1-4) sind im Gaskasten am Gasdruckregler (Abb. 1-3) angebracht. Geber und EisEx sind über ein Kabel mit dem Bedienteil (Abb. 1-1) verbunden.

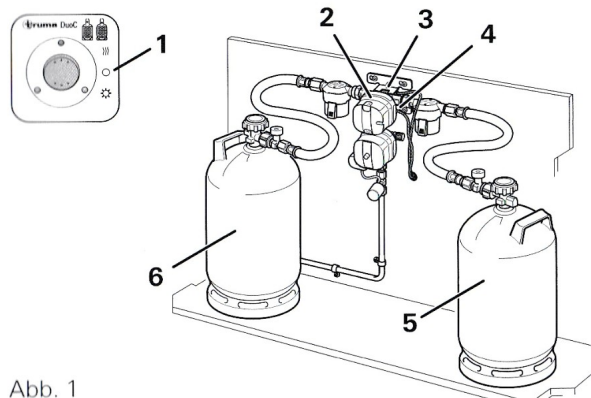


Abb. 1

4.2 Funktion

4.2.1 Umschalten (Zweiflaschenanlage)

Sinkt der Flaschendruck der Betriebsflasche unter 0,5 bar, schaltet die DuoControl CS im Gaskasten automatisch um und es wird Gas aus der zweiten Gasflasche (Reserveflasche) entnommen.

Im Sichtfenster der DuoControl CS wechselt die Anzeige von grün auf rot. Dieser Umschaltvorgang wird vom Geber erkannt und am Bedienteil im Fahrzeuginnen durch eine grüne und rote LED angezeigt.

4.2.2 Flaschenwechsel

Wechselt die Anzeige am Bedienteil von grün auf rot, ist die Betriebsflasche leer. Wird die leere Gasflasche ersetzt, wechselt die Anzeige wieder auf grün. Dabei ist es wichtig, den Drehknopf an der DuoControl CS um 180 ° zu drehen und somit die neue Betriebsflasche auszuwählen. Die DuoControl CS entnimmt jetzt das Gas aus der angebrochenen Flasche. Somit wird sichergestellt, dass die Reserveflasche immer 100 % voll ist. Die DuoControl CS entnimmt solange Gas aus der Betriebsflasche, bis diese leer ist. Dann wird automatisch auf die volle Reserveflasche umgeschaltet – und der Vorgang beginnt von neuem.

4.2.3 Reglerbeheizung EisEx

Es kann vorkommen, dass Flüssiggas Spuren von Wasser enthält. Bei Temperaturen um 0 °C können sich winzige Pfropfen aus Eis im Gasdruckregler bilden, die entweder die Gaszufuhr reduzieren oder ganz stoppen. Das EisEx besteht aus einer Heizpatrone, die in das Reglergehäuse einbaut ist. Bei eingeschaltetem EisEx wird der Gasdruckregler elektrisch aufgeheizt und die Bildung eines Eispfropfens verhindert. So wird auch bei winterlichen Verhältnissen eine störungsfreie Gasversorgung sichergestellt.

4.3 Bedienteil

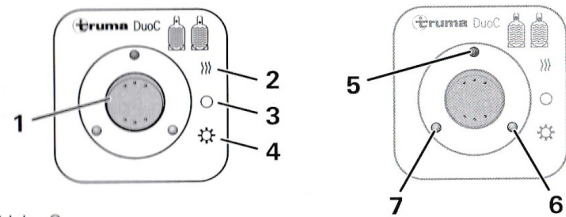


Abb. 2

Mit dem Kippschalter (Abb. 2-1) werden die Fernanzeige und das EisEx ein- und ausgeschaltet. Der Kippschalter hat drei Schaltstellungen (Abb. 2-2,3,4).

Symbol	Funktion
⋈	Winterbetrieb Fernanzeige und EisEx sind an.
○	Aus Fernanzeige und EisEx sind aus.
⚙	Sommerbetrieb Fernanzeige ist an, EisEx ist aus.

Die gelbe LED (Abb. 2-5) ist die EisEx Betriebsanzeige. Die grüne (Abb. 2-7) und rote (Abb. 2-6) LED zeigen den Status der Betriebsflasche an.

5 Bedienung

5.1 Statusanzeige

5.1.1 Statusanzeige einschalten

- Schalter (Abb. 2-1) nach unten auf die Position ⚙ stellen.

Die grüne (Abb. 2-7) oder rote (Abb. 2-6) LED am Bedienteil leuchtet und zeigt den Status der Betriebsflasche an:

grüne LED leuchtet

Die Betriebsflasche ist gefüllt.
Das Gas wird aus der Betriebsflasche entnommen.

rote LED leuchtet

Die Betriebsflasche ist leer und die DuoControl CS hat auf die Reserveflasche umgeschaltet.
Das Gas wird aus der Reserveflasche entnommen.

5.1.2 Statusanzeige ausschalten

- Schalter (Abb. 2-1) in die Mitte auf die Position ○ stellen.
- Alle LEDs sind aus.

5.2 EisEx

5.2.1 EisEx einschalten

- Schalter (Abb. 2-1) nach oben auf die Position ⋈ stellen.

Die gelbe LED (Abb. 2-5) am Bedienteil leuchtet. Der Gasdruckregler im Gaskasten wird von der Heizpatrone beheizt (Winterbetrieb).

Gleichzeitig ist die Statusanzeige eingeschaltet. Die grüne (Abb. 2-7) oder rote LED (Abb. 2-6) LED im Bedienteil leuchtet und zeigt den Status der Betriebsflasche an.

5.2.2 EisEx ausschalten

- Schalter (Abb. 2-1) in die Mitte auf die Position ○ stellen.

Alle LEDs sind aus.

Der Gasdruckregler im Gaskasten wird nicht beheizt.

6 Störungen

Nachfolgend sind Maßnahmen zur Behebung von Störungen aufgeführt. Sollten die Maßnahmen nicht zum Erfolg führen, Truma Service kontaktieren.

Obwohl die Fernanzeige eingeschaltet ist, leuchten die LEDs am Bedienteil nicht.

- 12 V = Spannungsversorgung prüfen.

- Sicherungen überprüfen, ggfs. erneuern.

Obwohl die rot-grüne Sichtanzeige an der DuoControl CS im Gaskasten richtig funktioniert, zeigt die Statusanzeige am Bedienteil den Status nicht richtig an.

- Prüfen ob der Geber der Fernanzeige DuoC an der DuoControl CS richtig montiert ist.

Die Reglerbeheizung EisEx funktioniert nicht / nicht richtig.

- 12 V $\equiv$ Spannungsversorgung prüfen.
- Sicherungen überprüfen, ggfs. erneuern.

7 Reinigung und Pflege

Die Fernanzeige DuoC bedarf keiner Reinigung oder Pflege.

8 Reparatur

- Gerät **nicht** eigenmächtig reparieren.
- Reparaturarbeiten nur durch Fachkräfte durchführen lassen.

9 Entsorgung und Recycling

Das Gerät ist gemäß den administrativen Bestimmungen des jeweiligen Verwendungslandes zu entsorgen. Nationale Vorschriften und Gesetze (in Deutschland ist dies z. B. die Altfahrzeug-Verordnung) müssen beachtet werden.

10 Technische Daten

Größe	Wert
Betriebsspannung	11 bis 15 V $\equiv$
Stromaufnahme Bedienteil	1,5 mA
Stromaufnahme EisEx	160 mA
Sicherung	1 A

